

Seven Songs

Alexander Porfiryevitsj

Borodin

(1833-1887)

Setting for piano and soprano in phonetic text by Arie van Hoek

	range	duration	page
1. The sea princess (1867) <i>To Alexandra Yegorovna Makrovskaya, text: A. Borodin</i>	A-d'	2 min. 45 sec.	1-3
2. Song of the dark forest (1868) <i>To Lyudmila Ivanovna Shestakova, text: A. Borodin</i>	A-es'	3 min. 15 sec.	4-5
3. For the shores of your far homeland (1881) <i>To Ekatarina Sergejevna Borodina, text: A. Pushkin</i>	A-e'	3 min. 50 sec.	6-8
4. Pride (1884-1885) <i>To Anna Alexandrovna Bachurina, text: A.K. Tolstoy</i>	G-d'	3 min. 35 sec.	9-11
5. The sleeping princess (1867) <i>To Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsavov, text: A. Borodin</i>	BES-d'	4 min. 55 sec.	12-15
6. My songs are poisoned (1868) <i>To César Cui, text: H. Heine</i>	G-dis'	1 min. 20 sec.	16
7. The haves at home (1881) <i>To Darya Mikhaylovna Leonova, text: N. Nekrasov</i>	FIS-d'	3 min. 30 sec.	17-19
	Total	25 min.	

Voice d'-g''

The sea princess

Alexander Borodin

Moderato

Soprano

p *sempre legato*

p Pri -

4

dí ko - mnyé noch - nóy po - róy, o pút - nik mo - lo -

cresc.

pp

cresc.

7

mf *dim.* *p*
dóy Zdyes' pod vo - dóy i pro - khlá - da, i po -

mf *dim.* *p*

10

kóy.

p Ty

13

zdyes' od - dokh - nyósh, ty slát - ko za - snyosh, ka - chá - yas' na zyp - kikh vo -

13

p

16

dákh, *pp* gdye, nyé - gi pol - ná, lish dryé - mlyet vol - ná *ppp* fpu -

16

pp

19

styn - nykh byé - rye - gakh.

19

ppp

22

Più animato

p *cresc. poco a poco*

Po zý - bi mor - skoy sa -

22

cresc. *cresc. poco a poco*

25

má za to - bóy tsa - ryév - na mor - ská - ya ply -

27 *rall.* Tempo I

vyót! *p* O - ná ma - nít, o - na po - yót, ksyé -

mf *p*

30

byé tye - bya - zo - vyót...

pp *dim. e rall.* *ppp*

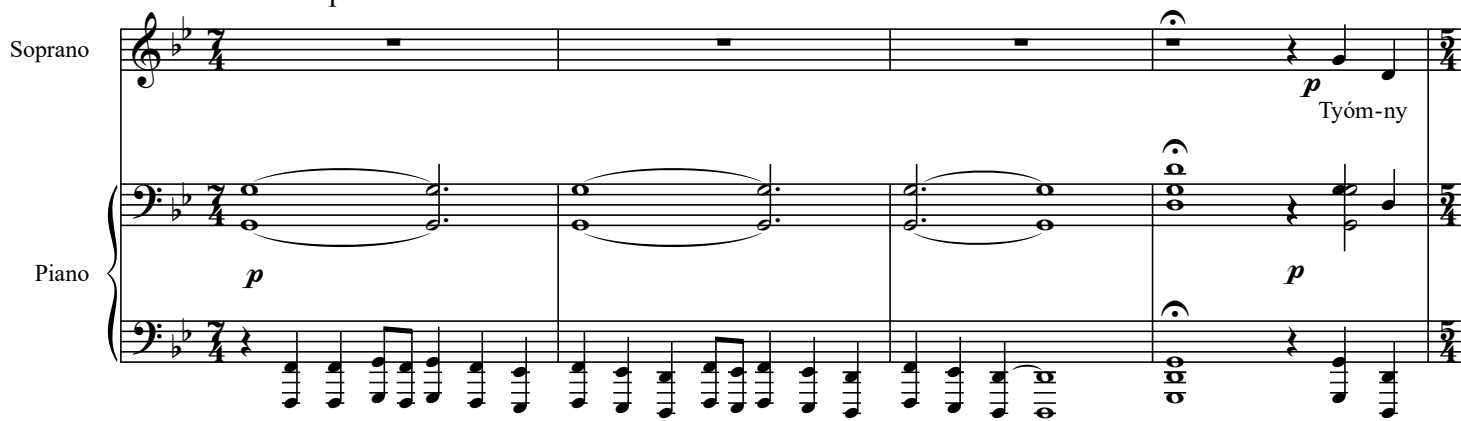
Voice c'-ges''

Song of the dark forrest

Alexander Borodin

Molto moderato e pesante

Soprano



Piano

p

p

Tyóm-ny

5



lyes shu-myél, tyóm-ny lyes gu-dyé, pyés-nyu pyel, Pyés-nyu stá-ru-yu, byl' by - vá-lu-yu,

10



ská-zy-val: kak zhi - vá-la - tam vó-lya - vó-lyush-ka, vól'-na - ya; kak sbi - rá-las'-tam sí-la -

15

Più animato



rall.

cresc.

rall.

cresc.

sí-lush-ka, síl'-na - ya. Kak ta vó-lyush-ka raz-gu - lyá-la - sya, kak ta

20

sí - lush - ka ras - kho - dí - la - sya, *f* na - ras - prá - vu - shla *ff* vó - lush - ka, go - ro -

20 *Più animato*

24

dá bra - lá sí - lush - ka *mf cresc.* i nad nyé - dru - gom po - tye - shá - la - sya, *f* króv' - yu nyé - dru - ga u - pi -

24

29

vá - la - sya dó - sy - ta. *rall.* *ff* Vó - lya vól' - na - ya, sí - la síl' - na - ya.

29

35 *Tempo I*

35

p

For the shores of your far homeland

Voice A-e'

Andante con moto

Alexander Borodin

Soprano

Piano

ff *mf* *cresc.*

marcato

6

p
Dlya bye-rye-góv ot-chíz - ny

6

f *dim.* *p*
marcato

12

cresc. *f*
dál - noy ty po-ki - dá - la kray chu - zhóy; fchas nye-zab - vyén - ny, fchas pye - chál' - ny ya

12

cresc. *f* *dim.*

17

poco rit. *a tempo*
dim. *p cresc. poco a poco*
dól - go plá-kal nad to - bóy. Tvo - í khla-dyé-yu-shchi-ye rú - ki mye-nyá sta - rá - lis' u-dyer-

17

poco rit. *a tempo*
p cresc. poco a poco

22 *appassionato*

zhát'; tom - lyé - nya strásh-no-vo raz - lú - ki tvoy ston mo-líl nye pryе-ry - vát'. No

f *dim.*

27 *p cresc. poco a poco*

ty ot strá - stno-vo lob - zá - nya tvo - í u - stá o - to - rva - lá; is - krá - ya vyéch - no - vo iz -

27 *appassionato*

p cresc. poco a poco *f*

32 *poco rit.* *a tempo*

gná - nya ty fkráy i - nóy mye - nyá zva - lá. Ty go - vo - rí - la "Fchas - svi - dá - nya, pod

dim. *dim.* *p* *cresc.*

32 *poco rit.* *a tempo*

dim. *p* *cresc.*

37 *poco rit.*

nyé - bom vyéch - no go - lú - bym, ftye - ni o - lív i mirt lob - zá - nya my vnof, moy druk, so - ye - di -

f *dim.*

37 *poco rit.*

f *dim.*

42 *poco rit.* *a tempo*
p *cresc. poco a poco*
 ním," No tam, u - vý, gdye nyé-ba svó - dy si - yá-yut vblés - kye go-lu - bóm, gdye pod ska -

42 *poco rit.* *a tempo*
dim. *p cresc. poco a poco*
marcato

47 *poco rit.* *a tempo*
mf *dim.* *p*
 lá - mi dryé - mlyut vó - dy, u-snú-la ty po-slyéd - nim snom. Tvo-yá kra -

47 *poco rit.* *a tempo*
mf *dim.* *p cresc. poco a poco*

52 *cresc.*
 sá, tvo-yí stra - dá - - - nya is - chéz - li vúr - nye gro - bo -

52

56 *sempre rall.*
mf *dim.* *p*
 vóy, — is chéz i po-tse-lúy svi - dá - nya... No zhdu ye-vó: on za to-bóy!...

56 *sempre rall.*
mf *dim.* *pp* *sf*

Allegro moderato, marziale

Soprano

p

Kho - dit Spyes' na - du - va - yu-chis', z bó - ku ná bok pye - rye - vá - li - va - yas'.

Piano

p

11

mf *p*

Kho - dit Spyes'. — Ró - stom - to Spyes' ar - shin schét - vyer - tyu, sháp - ka na nyom vo

11

cresc. *mf* *p* *cresc.*

22

f *mf*

tsé - lu sa - zhén'. — Kho - dit Spyes' na - du - va - yu - chis', z bó - ku, z bó - ku ná bok pye - rye - vá - li - va - yas'.

22

f *dim.* *mf*

34

f *p*

Kho - dit Spyes'. — Pú - zo - to u Spyé - si vzhém - chu - gye, zá - di - to u Spyé - si raz - zo - ló - che - no.

34

f *p*

45

p A i po - shól by Spyes' — kot - tsú, kmá - tye-ri, da-vo-

57

ró - ta nye - krá - she-ny. A i po - mo - líl - syab Spyes' — vo tsérk - vi bó - zhey,

57

68

da pol nye-mye - tyón. Kho-dit Spyes na-du - va - yu-chis', z bó - ku ná bok, z bó - ku ná bok

68

f

78

Lento

pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes' — Kho-dit Spyes', ví-dit: na nye-bye rá - du - ga,

78

p *mf*

Tempo I

91 *mf risoluto* po - vyer - núl Spyes' vo dru - gú - yu stó - ro - nu:

91 *imitando la voce mf*

99 *p* "Nye - pri - gó - - zhe - dye mnye na - gi - bá - - - ti - sya!"

99 *p*

107 Kho-dit Spyes' na - du - vá - yu-chis', z bó - ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes'!

107

Andantino

Soprano

p Spit, spit vlye - sú glu-khóm,

Piano

pp *sempre legato*

6

spit knyazh - ná vol - shéb - nym snom, spit pod kró - vom tyóm - noy nó - chi, son sko - vál yey

6

11

kryép - ko ó - chi. Spit, spit. *rall.*

11

dim. *mf* *dim.* *pp* *rall.*

17

Più mosso

cresc. *f*

Vot i lyes glu - khóy och - núl - sya, zdí - kim smyé - khom vdruk pro - snúl - sya vyéd'm i lyé - shikh

17

cresc. *f*

22 *rall.* *più rall.*

shúm - ny roy *dim.* i prom - chál - sya nad - knyazh - nóy. *p* *più rall.*

dim. *p* *pp* *cresc.*

27 **Tempo I**

Lish knyazh - ná vlye - sú glu-khóm spit fsyo tyem zhe

f *p* *legato*

32 myórt - vym snom. Spit, spit.

mf *dim.* *p*

37 **Più animato**

p *cresc. poco a poco* *f*

Slukhproshól, shto vlesdrye-múchi bo-ga-tyr' pri-dyót mo-gú-chi, cha-ry si - loy so-kru-shít, son vol-sheb-ny po-be-dít

Più animato *cresc. poco a poco*

45 *rall.*
 i knyazh-nu o - svo - bo - dit, o - svo - - - - - bo - dit.

51 *Più lento*
p
 No pro - khó - dyat dni za dnyá - mi, gó - dy i - dut za go -

51 *Più lento*
dim. *p*

56 *rall.*
 dá - mi.... Ni du - shí zhi - vóy kru - góm, fsyo ob - yá - to myórt - vym

56 *rall.*

60 *Tempo I*
 snom. *p* Tak knyazh - ná vlye - sú glu - khóm tí - kho spit glu - bó - kim snom;

60 *Tempo I*
p
sempre legato

66

son sko - vál yey kryép - ko ó - chi, spit o - ná i dni, i nó - chi. Spit,

66

dim.

71

spit. *pp* I ni - któ nye zná - yet, skó - rol' chas u -

71

mf *mp* *p* *pp*

77

dá - rit pro - buzh - dyé - nya.

77

mf *p* *pp*

My songs are poisoned

Voice c'-gis"

Alexander Borodin

Appassionato

Soprano

Piano

f capriccioso

p *f* *rall.*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che

6 *a tempo* *p* *rall.*

byt'? Ty, mi - la - ya, gi - byel' - nym yá - dom su-myé - la mnye zhizn' o - tra - vít'.

6 *p* *cresc.* *rall.* *f*

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che byt'? Nye - má - lo zmyey fsyér - tse no -

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *a tempo* *f*

16 *dim.*

shú ya i dól - zhen tye - byá vnyom no - sí't.

16 *dim.* *mf* *f* *p*

Voice c'-a''

The haves at home

Alexander Borodin

Allegretto (♩ = 100) ♩ = 80

Soprano

p U lyu - dyéy - to vdo - mú - chi - sto -

Piano

p

5 Tempo I (♩ = 100)

tá, lye-po - tá, — a u nás - to vdo - mú tye - sno - tá, — du - kho - tá. — Tempo I (♩ = 100)

5 *pp*

pp

9 ♩ = 80

p U lyu - dyéy - to dlya shchey - so - lo - nín - ko - yu chan, a u

9 ♩ = 80

p *pp*

13 *rall.* Tempo I

nás - to vo shchakh ta - ra - kán, ta - ra - kán! — Tempo I

13 *rall.*

pp

17 $\text{♩} = 80$ *rall.*

pp U lyu - dyéy ku - mo - vyá_ rye - bya - tí - shek da - ryát, a u nas_ ku - mo - vya tvoy zhe

17 $\text{♩} = 80$ *rall.*

pp *pp*

21 *Tempo I* $\text{♩} = 80$

khlyep pri - ye - dyát!_ U lyu -

21 *Tempo I* $\text{♩} = 80$

p *p*

dyéy na u - myé po - gu - tó - rit' sku - móy, a u nas_ na u - myé, nye poy - tí by su - móy? Ekh!

25 *pp*

29 *Vivo* ($\text{♩} = 144$) *sempre cresc. e più animato*

f mp Ka - by tak nam za - zhít', shto - by svyet u - di - vít': *p* shto - by dyén' - gi vmosh - nyé, shto - by rosh na gum -

29 *Vivo* ($\text{♩} = 144$) *pp sempre cresc. e più animato*

f mp

33 *rall. e dim.*

nyé; shtob shlye-yá vbu-byen - tsákh, ra-spi-sná - ya du - gá; shtob suk-nó *f* na plye-chákh, nye poskón' - dye-ryu -

33 *mf rall. e dim.*

37 *riten.* *Allegretto, come prima* *più lento (maestoso)*

gá; shtob nye *mf* khú - zhe dru - gíkh - nam po - chót ot lyu-dyéy, *f* pop vgo - styákh u bol'-shíkh, u dye -

37 *riten.* *Allegretto, come prima* *mf* *maestoso* *mf* *p*

41 *più lento* *maestoso e lento*

tyéy gra-mo - tyéy; *p dolce* shto-by dyét - ki vdo-mú, slov-no pchó-ly vmye-dú, — a kho-zyáy - ka vdo -

41 *più lento* *p dolce* *maestoso e lento*

45 *Vivo (♩ = 120)*

mú, *dolce* shto ma - lín - ka vsa - dú!

45 *mf* *f* *ff*